

# FATHOM

a French e-journal of Thomas Hardy Studies

## Guidelines for the submission of articles

(version française : page 5)

**All papers, either individually submitted or given at conferences,  
will be peer-reviewed before publication.**

**The language used is preferably English.**

### 1. Presentation

All proposals should be sent as Word file (preferably .doc – please avoid .docx). Do not forget to add an **abstract** of your proposal as well as **keywords** (both in English and in French, see below 6) and a short **biographical notice**.

Papers should be around **6000 words**, including notes and bibliography.

It is the author's responsibility to ensure that the preliminary and the final versions of their papers fully conform to this style.

### 2. Heading

The first page should bear the following heading (please do not use capital letters except for initials where appropriate):

Title of the Paper

Name(s) of the Author(s) (First name + Last name)

author's affiliation

abstract

keywords

works by Hardy analysed in the paper

*titre en français (this applies only to French speakers)*

*résumé en français (this applies only to French speakers)*

*mots-clés en français (this applies only to French speakers)*

### **3. Main text: format and style**

Spacing should be double for the text and single for indented quotations. All quotations should be inserted between **double inverted commas** (“ ”, as opposed to ‘ ’, « » or even " ") except when they include several paragraphs, or a piece of dialogue or a quotation in verse, in which case they should be indented (1 cm), without any quotation mark. Please note that there should be no space (“quotation” and not “ quotation ”). Please do not type quotations in italics or in bold type. Use single quotation marks for quotations within quotations. Please remember that punctuation signs should always be placed outside inverted commas. A translation of foreign language quotations should be provided in the notes.

Words inserted in quotations should appear between square brackets – e.g. [sic]; words omitted from quotes should be indicated by three spaced periods which should be enclosed in square brackets: [...].

The text may be divided into separate sections: if so, each part should have its title. With the exception of the first paragraph, new paragraphs are to be indented. Paragraph indentation: 1 cm. Please, use automatic indentation as opposed to manual tabulation at the beginning of each paragraph.

Please do not number the pages, nor use headers or footers.

No extra space (carriage return) should mark the separation between paragraphs, but such spacing may be used between two paragraphs if you want to signal a move from one section/part of the demonstration to another.

The text should be justified on both sides.

Use italics for foreign words or emphasis. Do not use bold face for emphasis, exception in some rare cases (e.g. to stress letter or syllable patterns rather than full words).

Dashes: use – with one space before and one space after.

### **4. Notes and references**

**Please keep notes to a minimum.**

Use **footnotes** rather than endnotes. Those should be content notes and must be inserted using the **automatic Word function**. Notes should be numbered consecutively and indicated in superscript in the text. Note numbers are inserted in the text before single punctuation marks and outside inverted commas.

As there will be a list of works cited, reference notes (parenthetical form) should be cited at the appropriate point in the text by giving the name of the author and page number(s). If there are two

works by the same author, please add the date of publication after the author's name. In the case of two works by the same author published in the same year, use an alphabetical specification.

**Parenthetical notes should conform to the following format: (Ward 63) or (Ward 1991, 63), or (Ward 1992b, 63).** The date given has to be the publication date of the edition used – e.g.: Hardy, Thomas, *Jude the Obscure* (1895), ed. Dennis Taylor, London: Penguin Classics, 1998. → (Hardy 1998, 42). Note that a full stop follows the parenthetical note when it is inserted in the text while the parenthetical note follows a full stop or ellipsis sign at the end of an indented quotation.

If you are quoting from the same work several times in a row in the same paragraph, you may give only the page number from the second occurrence, provided no other reference appears in between. This may concern in particular the main work(s) analysed in the essay. E.g. :

In the morning, when Henchard is sober and reason inhibits desire, he half admits the folly of the auctioning but desire wins: he places the responsibility of the event onto Susan, exclaiming in frustration: “Yet she knows I am not in my senses when I do that!” (Hardy 2008, 17). He regards, as Paris argues, the selling of his wife and daughter as immoral when he is sober (Paris 57). Nevertheless, I would emphasize, he does not assume responsibility for his action and instead casts blame on Susan, who due to the “simplicity of her intellect” (Hardy 2008, 17) took his words literally: “’Tis like Susan to take such idiotic simplicity” (18). In other words, she did not recognize that he was ruled by desire. Neither did she comprehend his desire to succeed in moving up the social ladder since she does not have any such aspirations. Eschewing personal responsibility, he considers Susan to be a destabilizing agent: “Meek – that meekness has done me more harm than the bitterest temper!” (18). His thoughts reveal his fear of public shame but not of the private shame, since he does not value Susan much as an individual.

Do not use the abbreviations *op. cit.* or *ibid.*

Note that in titles of books and journals in English, all words (except for articles, prepositions, and conjunctions, unless these are initial) should be capitalised. Conversely, in French titles, only the first word should be capitalised (this does not apply to names or titles within the title). Title and subtitle are separated by a colon, not a full stop. All titles of books and journals should be italicised whereas titles and articles should appear between quotation marks in roman type. Please do not use bold type in titles.

## 5. Bibliography/Works Cited

Give publishers' names in as brief a form as possible, e.g. “Blackwell” and not “Basil Blackwell”. Do not include “Publishing” or “Press” or “Company”, etc. If a book has more than one place of publication, please give the first one only. University presses will be abbreviated according to the following patterns: “Manchester UP”, “U of Toronto P”, “OUP”, “PUF”.

Please be sure to provide the page numbers of articles in both books and journals (do not use the abbreviation “p.” or “pp.”, please), as well as the volume, date and (if applicable) issue numbers in the case of journal articles.

In citing page numbers, do not abbreviate a terminal page number beginning with the same number – e.g. use 271-278 and not 271-78.

## Sample of bibliographical references (monographs, collections, reference books and periodicals):

- Anon., “Belles Lettres and Contemporary Literature”, *The Westminster Review* 47 (1875): 265-276.
- Beer, Gillian, *Darwin’s Plots: Evolutionary Narrative in Darwin, George Eliot and Nineteenth-Century Fiction* (1983), London: Ark, 1985.
- Cox, R. G. (ed.), *Thomas Hardy: The Critical Heritage*, London: Routledge & Kegan Paul, 1970.
- Davis, W. Eugene and Helmut E. Gerber (eds.), *Thomas Hardy: An Annotated Bibliography of Writings About Him: Volume II 1970-78 and Supplement for 1871-1969*, De Kalb, IL: Northern Illinois UP, 1983.
- Escuret, Annie, “Le miroir, l’épée et la houlette”, *Thomas Hardy, Far from the Madding Crowd*, ed. Laurence Estanove, Paris: Atlande, 2010, 145-167.
- Friedman, Alan, “Innocence, Expansion, and Containment”, in Thomas Hardy, *Far from the Madding Crowd*, ed. Robert C. Schweik, New York: Norton Critical Edition, 1986, 385-392.
- Gadoin, Isabelle, “Le blanc de la lettre dans *Far from the Madding Crowd* de Thomas Hardy”, *FATHOM* [Online] “The Letter” 1 (2013), <<http://fathom.revues.org/180>> (last accessed 26 Feb 2016).
- Hardy, Thomas, *Far from the Madding Crowd* (1874), ed. Rosemarie Morgan, London: Penguin Books, 2000.
- Hardy, Thomas, *Jude the Obscure* (1895), ed. Patricia Ingham, Oxford: OUP, 2002.
- Hardy, Thomas, *Life’s Little Ironies and A Changed Man* (1894, 1913), ed. F. B. Pinion, London: Macmillan, 1977.
- Hardy, Thomas, *The Complete Poems*, ed. James Gibson, Basingstoke: Palgrave, 2001.
- Hardy, Thomas, *The Hand of Ethelberta* (1876), ed. Tim Dolin, London: Penguin, 1997.
- Hardy, Thomas, *Under the Greenwood Tree* (1872), ed. Simon Gatrell, Oxford: OUP, 1992.
- Hervoche-Bertho, Brigitte, “L’amour et la mort dans les romans de Thomas Hardy (1840-1928)”, unpublished PhD Diss., Université Lyon 2, 1990.
- Lanone, Catherine, “Without Throwing a Nymphean Tissue over a Milkmaid: From Bathsheba Everdene to Tess of the d’Urbervilles”, *Thomas Hardy: Far from the Madding Crowd*, eds. Annie Ramel & Christian Gutleben, *Cycnos* 26.2 (2010): 103-110.
- Lerner, Laurence and John Holmstrom (eds.), *Thomas Hardy and His Readers*, London: Bodley Head, 1968.
- Levine, George, “Hardy and Darwin: An Enchanting Hardy?”, *A Companion to Thomas Hardy* (2009), ed. Keith Wilson, Chichester: Wiley-Blackwell, 2013, 36-53.
- Millgate, Michael, *Thomas Hardy: A Biography Revisited*, Oxford: OUP, 2004.
- Taylor, Dennis, “Chronology of Hardy’s Poetry”, *Victorian Poetry* 37.1 (Spring 1999): 1-58.

## 6. Abstracts, keywords, biography

Please add an **abstract** in English (with title in English) and, **if/when possible**, an **abstract** in French (with title in French) of your article (250 words for each).

Also provide **between 5 and 8 keywords** (and, if possible, their equivalent in French) and a short **biographical statement** (preferably in English).

\*

# FATHOM

a French e-journal of Thomas Hardy Studies

## Consignes pour l'envoi des articles

**Tous les articles sont soumis à comité de lecture. La langue utilisée est de préférence l'anglais.**

### 1. Présentation

Tous les textes doivent être enregistrés sous fichier Word (de préférence .doc, merci d'éviter .docx). Un **résumé** en français (avec titre en français), un **abstract** en anglais (avec titre en anglais) doivent également être joints à chaque proposition (250 mots par résumé et par abstract environ), ainsi qu'une brève **notice biographique**.

La longueur habituelle des articles est **d'environ 6000 mots** (notes et bibliographie incluses).

### 2. En-tête

La première page devra comporter les éléments suivants :

titre de l'article

nom de l'auteur (prénom + nom)

affiliation / établissement ou structure de rattachement

*abstract* (en anglais)

*keywords* (en anglais)

œuvres de Hardy étudiées dans l'article

titre (en français)

résumé (en français)

mots-clés (en français)

### 3. Texte principal : format et style

Le **titre de l'article**, le **nom de l'auteur** et **l'établissement de rattachement** de l'auteur doivent apparaître en première page, aux lignes 1, 3 et 5 respectivement. Les majuscules seront réservées à l'usage courant (noms propres, premier mots du titre pour les articles en français, mots principaux pour les articles en anglais).

Interligne double pour le texte, simple pour les citations en retrait. Toutes les **citations** doivent être indiquées par des **guillemets anglais** (“ ”, et non " " ou « »), sauf lorsqu'elles comprennent plusieurs paragraphes, ou un dialogue, ou un passage en vers, auquel cas elles apparaîtront en retrait (1 cm), sans guillemets. Aucun espace ne sera utilisé après les guillemets ouvrants ou avant les guillemets fermants. Les guillemets simples ( ‘ ’ ) sont à réserver aux citations à l'intérieur de citations. En aucun cas les citations ne devront figurer en italique. Par ailleurs, les signes de ponctuation seront toujours placés après les guillemets fermants. Veiller à laisser un espace insécable avant les signes de ponctuation doubles en français, mais pas en anglais. Les citations en langue étrangère seront traduites en notes.

Les mots intégrés dans les citations doivent être entourés de crochets, ainsi que les ellipses qui seront matérialisées de la manière suivante : [...].

Le texte ne doit pas être divisé en sections numérotées. A l'exception du premier paragraphe, un retrait d'1 cm sera ménagé (au moyen de la fonction automatique disponible sur Word et nullement en ayant recours à des tabulations manuelles) pour tout alinéa. Les pages doivent être numérotées, mais il convient de ne pas utiliser de titres courants.

Ne pas sauter de lignes entre les paragraphes, sauf si vous souhaitez indiquer le passage à une autre partie de l'article. L'italique sera réservé aux mots étrangers ou au soulignage. Ne jamais utiliser de caractères gras, sauf de manière très exceptionnelle, par exemple pour mettre l'accent sur des lettres ou des syllabes.

Les tirets seront précédés et suivis d'un espace.

### 4. Notes

**Merci de veiller à réduire l'usage des notes au strict minimum.**

Il convient d'utiliser des **notes de bas de page** (et non de fin) avec appel de note **automatique**. Les appels de notes seront intégrés après les guillemets fermants et avant les signes de ponctuation. Le contenu de ces dernières devrait permettre d'amener une précision, une illustration, etc.

Les notes bibliographiques seront utilisées sous forme de parenthèses intégrées au texte. Ces notes indiqueront le nom de l'auteur et le numéro de la page ou des pages citée(s) : **(Ward 63-64)**. Dans le cas où plusieurs entrées de la plume d'un même auteur seraient citées, il conviendra d'ajouter l'année de publication après le nom de l'auteur : **(Ward 1991, 22)**. Si plusieurs textes d'un même auteur publiés la même année figurent en bibliographie, il conviendra d'ajouter une indication alphabétique supplémentaire après la date de publication : **(Ward 1991a, 57)**, **(Ward 1991b, 89-90)**. Dans ce dernier cas, l'indication alphabétique figurera également dans l'entrée correspondante, en bibliographie. L'année donnée doit être celle de l'édition utilisée, ex.: Hardy, Thomas, *Jude the Obscure* (1895), ed. Dennis Taylor, London: Penguin Classics, 1998. → (Hardy 1998, 42).

Il convient de noter que les notes parenthétiques sont suivies du signe de ponctuation lorsqu'elles sont intégrées au texte. En revanche, elles suivent le signe de ponctuation final lorsqu'elles précèdent les références d'une citation en retrait.

Lorsqu'une même référence est utilisée plusieurs fois à la suite dans un même paragraphe, il est possible de n'indiquer, à partir de la deuxième occurrence, que le numéro de la page, à condition qu'aucune autre référence n'intervienne entre temps. Ceci pourra concerner en particulier les œuvres principales étudiées dans l'article. Ex.:

In the morning, when Henchard is sober and reason inhibits desire, he half admits the folly of the auctioning but desire wins: he places the responsibility of the event onto Susan, exclaiming in frustration: “Yet she knows I am not in my senses when I do that!” (Hardy 2008, 17). He regards, as Paris argues, the selling of his wife and daughter as immoral when he is sober (Paris 57). Nevertheless, I would emphasize, he does not assume responsibility for his action and instead casts blame on Susan, who due to the “simplicity of her intellect” (Hardy 2008, 17) took his words literally: “’Tis like Susan to take such idiotic simplicity” (18). In other words, she did not recognize that he was ruled by desire. Neither did she comprehend his desire to succeed in moving up the social ladder since she does not have any such aspirations. Eschewing personal responsibility, he considers Susan to be a destabilizing agent: “Meek – that meekness has done me more harm than the bitterest temper!” (18). His thoughts reveal his fear of public shame but not of the private shame, since he does not value Susan much as an individual.

Ne pas utiliser les abréviations *op. cit.* ou *ibid.*

Pour ce qui concerne les titres en anglais, tous les mots (sauf les articles, prépositions et conjonctions) prennent une majuscule. En revanche, pour les titres en français, seul le premier mot du titre doit commencer par une majuscule (sauf dans le cas de noms propres ou de titres dans le titre). Le titre et le sous-titre seront séparés par un point-virgule. Tous les titres d'imprimés et de périodiques doivent être saisis en italique. En revanche, les titres d'articles doivent apparaître entre guillemets, sans italique. Les caractères gras ne doivent pas être utilisés dans les titres.

## 5. Bibliographie

Les noms des éditeurs seront réduits : indiquer “Blackwell” et non Basil Blackwell”. Ne pas préciser “Editions de”, “Publishing”, “Press”, “Company”, etc. N'indiquer que le premier lieu de publication dans le cas où plusieurs figureraient dans l'ouvrage. Ne pas fournir de lieu de publication pour les périodiques. Les noms de presses universitaires doivent être abrégés comme suit : “Manchester UP”, “U of Toronto P”, “OUP”, “PUF”, etc.

Pour les imprimés, la date de première publication doit apparaître entre parenthèses, immédiatement après le titre, et être suivie d'une virgule.

Pour les articles, il convient de préciser le numéro des pages (sans utiliser les abréviations “p.” ou “pp.”) ainsi que le volume, la date et, lorsque cela est nécessaire, le numéro de la revue.

**Exemple de bibliographie** répertoriant les cas les plus fréquemment rencontrés :

- Anon., “Belles Lettres and Contemporary Literature”, *The Westminster Review* 47 (1875): 265-276.
- Beer, Gillian, *Darwin's Plots: Evolutionary Narrative in Darwin, George Eliot and Nineteenth-Century Fiction* (1983), London: Ark, 1985.
- Cox, R. G. (ed.), *Thomas Hardy: The Critical Heritage*, London: Routledge & Kegan Paul, 1970.
- Davis, W. Eugene and Helmut E. Gerber (eds.), *Thomas Hardy: An Annotated Bibliography of Writings About Him: Volume II 1970-78 and Supplement for 1871-1969*, De Kalb, IL: Northern Illinois UP, 1983.
- Escuret, Annie, “Le miroir, l'épée et la houlette”, *Thomas Hardy, Far from the Madding Crowd*, ed. Laurence Estanove, Paris: Atlande, 2010, 145-167.
- Friedman, Alan, “Innocence, Expansion, and Containment”, in Thomas Hardy, *Far from the Madding Crowd*, ed. Robert C. Schweik, New York: Norton Critical Edition, 1986, 385-392.
- Gadoin, Isabelle, “Le blanc de la lettre dans *Far from the Madding Crowd* de Thomas Hardy”, *FATHOM* [Online] “The Letter” 1 (2013), <<http://fathom.revues.org/180>> (last accessed 26 Feb 2016).
- Hardy, Thomas, *Far from the Madding Crowd* (1874), ed. Rosemarie Morgan, London: Penguin Books, 2000.
- Hardy, Thomas, *Jude the Obscure* (1895), ed. Patricia Ingham, Oxford: OUP, 2002.
- Hardy, Thomas, *Life's Little Ironies and A Changed Man* (1894, 1913), ed. F. B. Pinion, London: Macmillan, 1977.
- Hardy, Thomas, *The Complete Poems*, ed. James Gibson, Basingstoke: Palgrave, 2001.
- Hardy, Thomas, *The Hand of Ethelberta* (1876), ed. Tim Dolin, London: Penguin, 1997.
- Hardy, Thomas, *Under the Greenwood Tree* (1872), ed. Simon Gatrell, Oxford: OUP, 1992.
- Hervoche-Bertho, Brigitte, “L'amour et la mort dans les romans de Thomas Hardy (1840-1928)”, unpublished PhD Diss., Université Lyon 2, 1990.
- Lanone, Catherine, “Without Throwing a Nymphean Tissue over a Milkmaid: From Bathsheba Everdene to Tess of the d'Urbervilles”, *Thomas Hardy: Far from the Madding Crowd*, eds. Annie Ramel & Christian Gutleben, *Cycnos* 26.2 (2010): 103-110.
- Lerner, Laurence and John Holmstrom (eds.), *Thomas Hardy and His Readers*, London: Bodley Head, 1968.
- Levine, George, “Hardy and Darwin: An Enchanting Hardy?”, *A Companion to Thomas Hardy* (2009), ed. Keith Wilson, Chichester: Wiley-Blackwell, 2013, 36-53.
- Millgate, Michael, *Thomas Hardy: A Biography Revisited*, Oxford: OUP, 2004.
- Taylor, Dennis, “Chronology of Hardy's Poetry”, *Victorian Poetry* 37.1 (Spring 1999): 1-58.

## **6. Résumés, mots-clés, notice biographique**

Merci d'accompagner votre texte d'un **titre en anglais** et d'un **titre en français**, d'un **abstract** (en anglais) et d'un **résumé** (en français) de 250 mots maximum, ainsi que de **5 à 8 mots-clés** dans chacune des deux langues.

Une brève **notice biographique** (de préférence en anglais) sera également jointe.